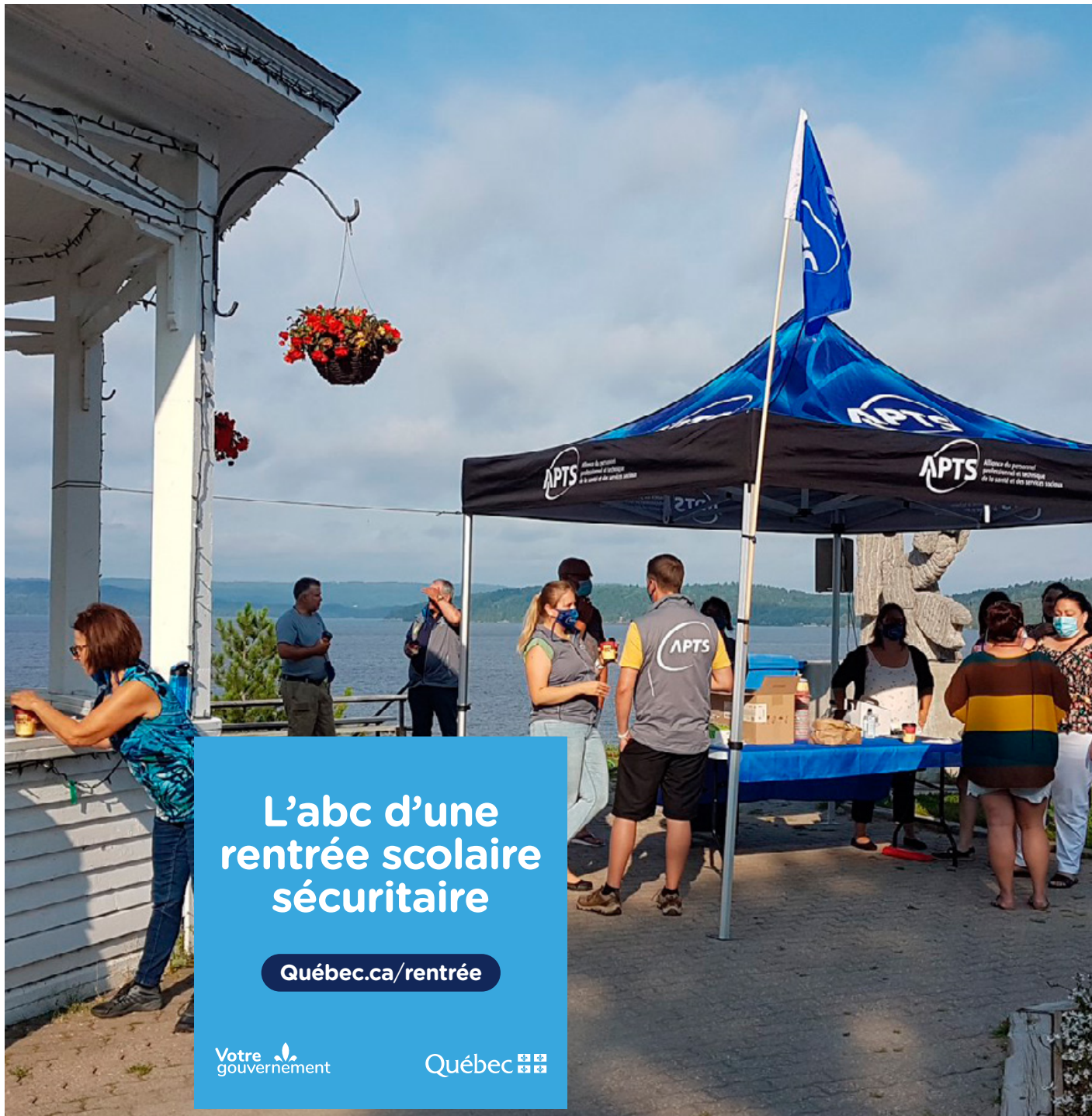


# TOURNÉE MOBILISATRICE POUR L'APTS



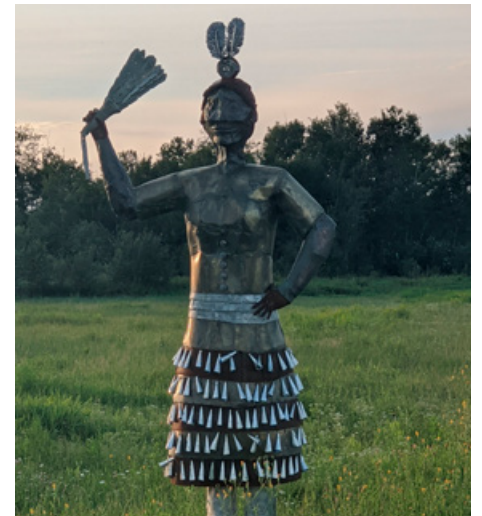
L'abc d'une  
rentrée scolaire  
sécuritaire

[Québec.ca/rentrée](http://Quebec.ca/rentrée)

Votre  
gouvernement

Québec

Guidé par la nature



Deux ans de plus  
à la présidence de  
Hockey Abitibi-  
Témiscamingue



DEPUIS **26** ANS C'EST NOTRE **PROFESSION.** C'EST NOTRE **PASSION!**

**ARMOIRES NOVASTYLE**  
CABINETRY

Tél.: **819-634-2307**  
info@armoiresnovastyle.com

Service bilingue  
613, 3<sup>e</sup> rang Sud.  
Fabre (Qc) J0Z 1Z0  
RBQ : 8232-5002-05

- Armoires
- Vanités
- Ameublement commercial
- Portes et fenêtres en PVC

**MOTO SPORT VILLE-MARIE**  
VENTE ET SERVICE : 819 629-2393

MS170 **289<sup>95</sup> \$**

 **STIHL**

1132, ROUTE 101  
DUHAMEL-OUEST  
www.motosportvillemarie.com

**Champoux**  
ÉLECTRIQUE INC. ⚡

RBQ: 5608-5616-01

 Climatisation  
Réfrigération  
Témis  
1 800 5622 1971 01

**Électricité/Plomberie/Climatisation/Réfrigération**  
**819 629-2573** 78, rue St-Anne, Ville-Marie, Qc, J9V 2B7

# LA CONVENTION COLLECTIVE AU CŒUR DES NÉGOCIATIONS DE L'APTS

Moulay Hicham Mouatadid | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

L'Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux (APTS) a effectué une tournée en Abitibi-Témiscamingue pour discuter davantage sur les négociations concernant la convention collective et aborder plusieurs questions relatives à la préoccupation du personnel et des employés. « Dans le cadre de sa tournée nationale estivale, l'APTS va à la rencontre de ses membres afin d'échanger sur les enjeux des négociations pour le renouvellement de la convention collective, d'entendre leurs préoccupations pour l'avenir du RSSS et de lancer la mobilisation pour que le travail du personnel professionnel et technique soit reconnu à sa juste valeur », fait savoir Maxime Clément, conseiller aux communications et aux relations publiques à l'APTS.

D'ailleurs, les échanges seront de plus en plus indispensables afin de la santé et la sécurité du travail pour le personnel professionnel et tech-



se poursuivent entre les représentants syndicaux et ceux du Conseil du Trésor. Des actions de mobilisation régionales et nationales s'organiseront au cours de l'automne afin de maintenir la pression sur le gouvernement », explique le conseiller aux communications et aux relations publiques à l'APTS.

## Appuyer les revendications

Le contexte de la COVID-19 a beaucoup impacté la programmation de la mobilisation, mais cela n'a pas empêché la mobilisation et l'engagement de l'APTS. « La période estivale a été choisie parce qu'il n'était pas envisageable de faire cette tournée au plus fort de la crise. Nous avons cependant souhaité venir à la rencontre des membres dans l'ensemble des régions dès que l'occasion s'est présentée, souligne Maxime Clément. Les 56 000 membres de l'APTS sont au cœur de nos revendications, dont 1600 en Abitibi-Témiscamingue. Nous interpellons également les députés afin qu'ils et elles appuient les revendications du personnel du réseau de la santé et des services sociaux auprès du Conseil du Trésor. »

## Augmentation de salaire sur trois ans

Les travailleurs de l'Abitibi qui devraient obtenir la prime d'éloignement comme ceux au Témiscamingue, selon Christine Prigent, la représentante nationale pour l'APTS, devront aussi voir leurs salaires augmenter de 12,4 % sur trois ans selon l'APTS.

mettre beaucoup de pression pour changer les choses. « Ces échanges sont d'autant plus essentiels que le RSSS se remet à peine de la première vague de la pandémie qui l'a frappé de plein fouet ce printemps et a révélé des failles énormes, dénoncées depuis des années par l'APTS, en ce qui concerne la surcharge de travail, la pénurie de main-d'œuvre et

nique du réseau », précise Maxime Clément.

## Un engagement sans arrêt

Plusieurs d'autres actions sont prévues afin de réaliser les objectifs escomptés et surtout de mettre de la pression puisque les travailleurs ont besoin de davantage de ressources. « Les négociations

LES PLUS

# ÉNERGIQUES

## IMPRIMERIE COMMERCIALE

Impression offset et numérique • Graphisme

Impression grand format • Pads NCR

Papeterie d'entreprise • Articles promotionnels

Impression  
Design  
**GRAFIK**

819 622-1313

22, rue Sainte-Anne, Ville-Marie

info@impressiondesign.ca

impressiondesign.ca



# LA PRÉVENTION DES SURDOSES LA SÛRETÉ DU QUÉBEC SUR LA LIGNE DE FRONT

Moulay Hicham Mouatadid | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Lancée en 2001, à Melbourne en Australie, la Journée internationale de sensibilisation aux surdoses est soulignée chaque 31 août partout sur la planète. Au Québec, chaque année, les autorités sanitaires s'engagent à sensibiliser davantage la population au sujet des surdoses et permettre aux gens de reconnaître les symptômes



et de réagir efficacement. Au Témiscamingue, tous les acteurs impliqués à la prévention des surdoses participent activement à l'élaboration des stratégies et approches pour venir en aide à la population dans la région.

### Des surdoses non signalées

Le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue et la Sûreté du Québec s'activent continuellement à sensibiliser la population aux risques de surdose lors de surconsommation de drogue face à l'utilisation d'un nombre croissant de nouvelles drogues qui inquiètent les instances de santé. « Plusieurs surdoses ne sont pas signalées aux services d'urgence et pour la portion signalée, il se peut, surtout lorsqu'il n'y a aucune autre infraction,

que seuls les ambulanciers (1<sup>ers</sup> répondants) soient avisés », nous fait savoir Nancy Fournier, agente d'information au service des communications et de la prévention à la Sûreté du Québec.

### Des défis à gérer

Face à la consommation grandissante d'opioïdes, qui causent la majeure partie des décès liés aux surdoses, les enjeux de la sensibilisation des familles et personnes concernées font face à plusieurs défis, dont la prise en conscience de la gravité de cette problématique. « Les défis sont nombreux et variables dans ce genre de dossier. Selon le type de drogues consommées, la quantité, si cela a été mélangé avec autre chose, etc. Le comportement du sujet peut

être imprévisible et par conséquent, représenter un risque pour les différents intervenants. Si la personne n'est pas alerte, voire inanimée, nous avons parfois à protéger la scène qui peut s'avérer suspecte et/ou à gérer le(s) proche(s) sur place », nous explique la sergente aux communications pour la Sûreté du Québec en Abitibi-Témiscamingue, madame Nancy Fournier.

### « La collaboration est bonne »

Les acteurs et les organismes concernés par cette problématique travaillent en collaboration et en concertation avec toutes les parties prenantes de la région de l'Abitibi-Témiscamingue afin de rendre hommage aux familles ou de sensibiliser la population aux risques de surdose lors de surconsommation de drogue. « En général, la collaboration

est bonne », exprime l'agente d'information au service des communications et de la prévention à la Sûreté du Québec. « Nous faisons des conférences multi-partenaires où chacun parle de ses

champs d'expertise. Nous en donnons en milieu de travail, ainsi qu'auprès des gens plus vulnérables comme les jeunes (centres jeunesse, écoles, maisons des jeunes) », a-t-elle conclu.



• Tuiles • Tapis décoratifs • Bois Franc • Tapis  
• Planchers flottants • Vinyles de haute qualité & plus

**CARPET ONE FLOOR & HOME NEW LISKEARD**  
336 WHITEWOOD AVE, W • NEW LISKEARD • 705-647-7600 carpetone.ca

Depuis le 30 juin  
**Votre journal  
dans votre  
casier postal**

**Abonnement  
annuel de  
75\$ + taxes**

Revient à seulement 150\$ / semaine

Contactez-nous

✉ [reflet@journalreflet.com](mailto:reflet@journalreflet.com)

☎ 819 622-1313



**le Reffet**  
témiscamien

## AGRIMAX

- ALTERNATEUR •
- DÉMARREUR •
- UNITÉ MÉCANIQUE MOBILE •

668, ROUTE 101 SUD, GUIGUES (QC) J0Z 2G0

### 819 728-2323

[WWW.AGRIMAX.CA](http://WWW.AGRIMAX.CA)

## L'IMPROBABLE DESTIN DE DAVE BELLEROSE

Marjorie Gélinas

Le 16 août dernier, Dave Bellerose de Rouyn-Noranda lançait son tout premier livre, *L'histoire derrière un TCC*, un projet sur lequel il a travaillé pendant plus de 3 ans. L'ouvrage, publié aux Éditions En marge, relate les événements entourant l'accident lui ayant causé un traumatisme crânio-cérébral, ainsi que le parcours qu'il a dû traverser pour réapprendre à vivre.

Le 16 août 2009, alors qu'il est âgé de 17 ans et qu'il est au sommet de sa forme, le jeune hockeyeur Dave Bellerose s'entraîne à vélo sur le chemin conduisant au chalet familial dans le secteur de Bellecombe à Rouyn-Noranda. À ce moment-là, il se prépare à faire le camp d'entraînement des Huskies, qui doit débiter quelques jours plus tard. Il excelle dans son sport et est un adversaire redoutable. Tous les espoirs sont permis.

Quelques minutes après s'être élancé sur son vélo, le destin frappe alors que Dave Bellerose est heurté par une

voiture. L'accident est brutal. Le coma dure 13 jours, quelques 300 heures interminables pour sa famille à laquelle les médecins annoncent que le jeune homme a 97 % de chances de ne pas s'en sortir ou de demeurer dans un état végétatif.

À son réveil, toutefois, le jeune homme choisit de se battre et déjoue tous les pronostics. « Six mois après l'accident, le plus gros (du travail de réadaptation) était fait. » Malgré l'amnésie post-traumatique dont il souffre, il se réapproprie peu à peu son corps et son autonomie. « Au début, je devais faire mes besoins assis dans mon lit parce que je ne pouvais pas aller aux toilettes. »

Aujourd'hui âgé de 28 ans, il doit tout de même vivre avec des séquelles de cet accident, dont des problèmes de concentration, des troubles de la mémoire et l'absence de « filtre ». « Les gens sont parfois choqués par mes propos, parce que je dis tout ce

qui me passe par la tête mais, c'est la vérité! » Il doit aussi composer avec des limitations physiques, soit des problèmes d'équilibre et un boitement qui lui causent des difficultés à marcher. « Cet accident-là, jamais je ne vais l'accepter. Le regard des gens me blesse. Je me sens inférieur. »

Malgré tout, il fait preuve de résilience et la vie lui offre l'opportunité de sensibiliser son prochain à sa situation ainsi qu'à celle de tant d'autres personnes qui vivent les mêmes problématiques. En 2012, il est approché pour donner des conférences dans des écoles. Très vite, les demandes se multiplient et il devient, pour tous ceux qui vont l'écouter parler, un exemple de courage et de persévérance.

Dave Bellerose savoure chaque petite victoire. Parmi les réalisations dont il est fier, il mentionne l'obtention de son permis de conduire, sa capacité à jouer au golf et, bien sûr, la concrétisation de son projet d'écriture. Il est également très heureux de pouvoir faire du bénévolat dans un club de golf de Rouyn-Noranda, où il supervise le travail des jeunes employés. Le jeune homme au franc-parler a d'ailleurs acquis auprès de ces derniers la réputation d'être un supérieur intransigeant. Selon lui, « toute chose faite mérite d'être bien faite. »

Lorsqu'on lui demande quel message il souhaite véhiculer, il répond : « Qu'il ne faut pas avoir peur des personnes différentes et qu'il faut avoir le courage de poser des questions. » Bref, le jeune homme est déterminé à changer le regard que les gens posent sur lui et

sur les autres personnes dans sa situation. Il n'acceptera jamais le jugement



ou la pitié qu'il voit trop souvent dans les yeux de ceux qu'il croise.

On peut présentement se procurer *L'histoire derrière un TCC* à la librairie En marge de Rouyn-Noranda ou directement auprès de Dave Bellerose, via sa page Facebook [Dave Bellerose : Conférencier/Auteur](#). Les écoles ou organismes qui souhaitent l'inviter à donner une conférence peuvent aussi le joindre à cet endroit. « J'ai approché Michel Roy pour aller vendre mon livre à un match des Pirates de Ville-Marie. Il ne m'est toujours pas revenu à ce sujet mais, si ce n'est pas possible, j'irai en vendre lors d'un match Titans - Pirates à Témiscaming », conclut-il en riant.



**Venez visiter notre site Web :**  
[www.wilsonchevrolet.ca](http://www.wilsonchevrolet.ca)

**100, ave. Wilson New Liskeard (Ont.)**  
(En face du McDonald's)  
**Tél. : 1 800 613-7697**

**Ron Desjardins et Richard Beauchamp**  
Service : Justin Breault

**EXPOSITIONS** Jusqu'au 31 août 2020

**MÉMOIRES ET MÉDITATIONS**  
Sous le commissariat de Martin Beauregard  
Arts imprimés et numériques  
**EN SAVOIR PLUS**



**Atelier les mille feuilles**  
centre d'art imprimé

**ESPACE DÉCOUVERTE**  
DISCONNECTED!  
Jonathan Côté, Ville-Marie



**HEURES D'OUVERTURE**  
Samedi, Dimanche et Mardi 10 h à 17 h  
Mercredi au Vendredi 10 h à 20 h



Centre d'exposition du Rift - 42 rue Ste-Anne, Ville-Marie (QC) 819 622-1362



**Daniel Grenier**

**Samedi 26 septembre 2020**



*La quincaillerie de l'est*

**Billets en vente maintenant au coût de 25\$ chacun**

**Acheter un billet**



LERIFT.CA

**CINÉMA**

**Cette semaine**



**MON CIRQUE À MOI**  
Cinéma Comédie dramatique  
25 AOÛT @ 19H30  
26 AOÛT @ 19H30  
27 AOÛT @ 19H30

AUTRES DATES

**À venir...**



**FLASHWOOD**  
Cinéma Chronique  
28 AOÛT @ 19H30  
29 AOÛT @ 19H30  
2 SEPT @ 19H30  
3 SEPT @ 19H30

AUTRES DATES



**Bob l'éponge**  
Ven 4 sept @ 19H30  
Sam 5 sept @ 13H30  
Dim 6 sept @ 19H30



**Enragé**  
Ven 11 sept @ 19:30  
Sam 12 sept @ 19:30  
Mar 16 sept @ 19:30

| 32, RUE STE-ANNE | 819 629-3111 |

# L'HÉRITAGE ET LA TRANSMISSION AU CŒUR DU TRAVAIL ARTISTIQUE DE KARL CHEVRIER

Bianca Sickini-Joly | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Il façonne des canots d'écorce, peint sur des toiles et sculpte des panaches d'orignaux. Il soude ensemble des pièces de métal pour leur donner vie. L'artiste algonquin de Timiskaming First Nation fait de l'art, oui, mais le résultat final n'est pas le plus important pour lui. Bien qu'il affectionne le processus de création, c'est plutôt tout ce qui gravite autour du monde artistique qui le passionne autant. L'héritage culturel, la nature, les rencontres et l'enseignement sont des principes qui accompagnent Karl Chevrier jour après jour dans son travail. Chacune de ses œuvres raconte une histoire.

## Un lien profond avec la nature

« Parfois, on oublie des choses. Moi par exemple, quand j'allais en nature, j'oubliais de regarder les yeux ouverts. Je marchais avec la tête en l'air. Pourtant, la Terre-Mère fournit beaucoup de beauté. Maintenant, je regarde partout. » Suivant ces sages paroles, l'artiste explique qu'il aime créer une œuvre avec du matériel provenant uniquement de la nature. D'ailleurs, Karl Chevrier revenait tout juste de passer un mois au site culturel Kinawit, près de Val-d'Or, où il a entre autres fabriqué un petit canot d'écorce. Lorsqu'il va en forêt à la recherche de matériel dont il a besoin, il en profite pour récupérer des plantes médicinales pour les personnes âgées de sa communauté. À travers ses paroles, on peut facilement ressentir à quel point les valeurs et les croyances de la culture autochtone guident l'artiste.

## Transmettre un héritage

Il est très fier d'initier à l'art et aux travaux manuels les jeunes de sa communauté. Il accueille des étudiants dans son studio à Timiskaming First Nation et anime des ateliers. Karl Chevrier

leur apprend plusieurs aspects de son travail, dont la récupération. « Je dis aux jeunes qu'on va aller au magasin, eux ils pensent qu'on va au Wal-Mart, mais je les amène plutôt au dépotoir », lance l'artiste en rigolant. Il montre à ses étudiants comment donner une autre voie à ce que les gens ont jeté. En plus d'enseigner la création artistique, il souhaite leur transmettre un héritage culturel et renforcer chez ces jeunes les valeurs de respect de soi, des autres et de la nature. Le directeur de l'école, qui l'avait avisé que les élèves étaient plutôt turbulents, était surpris de constater un changement de comportement quelques semaines plus tard. La clé serait peut-être d'inclure plus d'art dans les écoles, selon monsieur Chevrier.

## Ses créations

Son travail est un mélange de styles traditionnel et contemporain. Il utilise du bois, de la pierre, du métal et des panaches pour réaliser ses œuvres. Plusieurs de ses pièces se retrouvent sur le territoire autochtone et d'autres sont parfois exposées au musée. Au lieu historique national d'Obadjiwan-Fort-Témiscamingue, on peut d'ailleurs trouver des canots construits de ses mains. Lorsque les idées bourdonnent dans sa tête, il doit se rendre à son studio. « Ça me réveille même la nuit! Quand j'ai une idée, je dois y aller sinon ça va me tenir réveillé », avoue-t-il. En plus d'enseigner aux jeunes, il offre des cours pour adultes à l'extérieur de la communauté. Karl Chevrier enseigne la fabrication de capteurs de rêve, par exemple, et raconte la tradition rattachée à chaque objet.

## Une passion devenue un métier

C'est une blessure au genou qui est à l'origine de sa vie d'artiste. Alors qu'il

travaillait en construction, Karl Chevrier a dû cesser ses activités en 1992 pour se reposer. « Ça m'a donné le temps de réfléchir à ce que je voulais faire de ma vie », explique-t-il. Jusqu'en 2018, il consacrait alors environ un quart de son temps au travail manuel et le reste allait pour l'art. Allait-il un jour exercer le métier d'artiste à temps plein? Une opération à son genou est venue clarifier la question. « Le docteur m'a demandé ce que je faisais en attendant de mon opération. Je lui ai dit que je faisais de l'art. Il m'a répondu : c'est ça, ta vie maintenant », se souvient-il.

## Faire parler son œuvre

À l'entrée nord du village, une danseuse en métal accueille les visiteurs. Cette œuvre est avant tout un hommage aux femmes. À celles qui sont disparues, à celles qui ont été retrouvées sans vie, mais aussi à toutes celles qui connaissent des difficultés dans leur vie. Trois cents clochettes ornent la jupe de la danseuse et sur chacune d'entre elles, un message d'une femme confié à l'artiste est gravé dans le métal. « J'ai dit aux femmes : donne-moi des mots que tu veux dire. Tu vas pouvoir donner ta voix et personne ne pourra te l'enlever. J'écris des choses qui restent enfermées dans les femmes. » L'œuvre *Jingle Dress* est un travail en continu, puisque le sculpteur anishnabe recueille toujours des



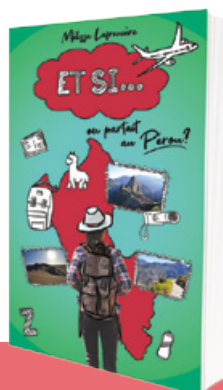
mots de femmes qui trouveront éventuellement leur place sur la sculpture.

## Un projet prévu pour l'an prochain

Le studio de Karl Chevrier subira de grandes modifications. L'ancien constructeur le rénovera pour pouvoir accueillir plus d'élèves, mais aussi pour en faire une résidence d'artiste. Cet aménagement lui permettrait d'avoir des artistes qui travaillent à son studio, avec lesquels il pourrait apprendre d'autres techniques. L'homme approche la soixantaine. Ce changement de décennie ne l'inquiète pas, maintenant qu'il se sent plus serein dans son mode de vie. « Parfois, les choses arrivent pour une raison. Si ce n'était pas de mon genou, je n'en serais pas là », conclut monsieur Chevrier.

## ★ NOUVEAUTÉS DU MOIS D'AÔÛT

DE PETITS DÉFIS  
POUR STIMULER  
L'IMAGINATION



UN ROMAN  
QUI FAIT  
VOYAGER

## Où acheter?

- ⇒ En librairie
- ⇒ Boutique Z'ailées  
(22, rue Ste-Anne, Ville-Marie)
- ⇒ [www.zailées.com](http://www.zailées.com)

Les  
**AILÉES**  
Éditeur Française

## « J'Y VAIS SUR-LE-CHAMP »

## UNE RÉUSSITE AU TÉMISCAMINGUE

Moulay Hicham Mouatadid | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Le programme « J'y vais sur-le-champ », qui a permis à de nombreux agriculteurs de la région de poursuivre leur engagement agricole et la réalisation de leurs tâches de production cet été, a réussi à sauver la saison estivale d'un cauchemar de récession et pertes alimentaires. Or, malgré la baisse du nombre de travailleurs étrangers temporaires, la campagne de recrutement « J'y vais sur-le-champ », qui offre un incitatif de 100 \$ par semaine, a encouragé plusieurs jeunes témiscamiens à s'engager à aider les producteurs agricoles durant l'été.

**Plusieurs bénéficiaires**

Cette initiative, qui est le fruit des efforts du ministère de l'Agriculture du Québec et administré par le Centre d'emploi agricole de la Fédération régionale de l'Union des producteurs agricoles, a été un succès en Abitibi-Témiscamingue. « Pas moins de 68 personnes ont bénéficié de ce supplément jusqu'à présent, à la suite de l'appel lancé en avril par le premier ministre François Legault. Au total, 55 000 \$ ont été versés aux travailleuses et travailleurs agricoles de la région dans le cadre de ce programme depuis le 15 avril. Les employés admissibles peuvent recevoir l'incitatif s'ils travaillent au moins 25 heures par semaine, pour une durée maximale de 24 semaines, jusqu'au 31 octobre 2020 », explique David Prince, responsable des communications et de la vie syndicale à la Fédération de l'UPA d'Abitibi-Témiscamingue.

**Un soulagement chez les producteurs agricoles**

Les producteurs agricoles ont travaillé d'arrache-pied pour que le nombre d'employés indispensable à la production soit assuré tout au long de la période des travaux nécessaires à la chaîne de production. Par exemple, les Jardins Tomates et Camomille de Rouyn-Noranda ont pu engager six employés grâce au programme « J'y vais sur-le-champ ». « Nous devons recevoir un travailleur mexicain au mois de mai. Mais il n'est pas venu. J'ai été agréablement surprise du nombre de candidatures reçues lorsque nous avons lancé nos offres d'emploi. Une

petite ferme qui débute comme nous ne pouvons pas payer 20\$ de l'heure. Le supplément gouvernemental nous a donc donné un pouvoir de recrutement plus grand », soutient la copropriétaire, Kamylle Bécharde-Plourde.

À la ferme Gélijean de Nédelec, le programme a également permis d'aider à combler les besoins pour cet été. « Nous avons cependant deux étudiants qui retournent à l'école. Nous allons devoir les remplacer pour terminer la saison puisque nos récoltes se poursuivent jusqu'en octobre. Nous sommes donc en recrutement en ce moment », affirme la copropriétaire de la ferme en production maraîchère, Nancy Gélinas.

**L'intérêt pour le travail**

Au début de la saison, les responsables du secteur agricole étaient moins optimistes quant à l'évolution de la situation et la réussite du programme. « J'aimerais remercier les gens qui ont répondu à l'appel et qui ont aidé nos agriculteurs. Plusieurs fermes sont dépendantes de l'accès à la main-d'œuvre locale ou étrangère et nous savons que le recrutement est difficile. Particulièrement cette année où il y avait moins de travailleurs étrangers temporaires. La campagne « J'y vais sur-le-champ » a vraiment suscité un intérêt pour le travail en agriculture et a atteint son objectif de favoriser notre autonomie alimentaire », a souligné Pascal Rheault, le président régional de l'Union des producteurs agricoles en Abitibi-Témiscamingue.

**L'appel aux jeunes**

Monsieur Prince fait un appel aux jeunes de continuer à aider les producteurs agricoles à surmonter les défis de cette conjoncture sans précédent. « Avec le retour en classe de plusieurs travailleurs, certains producteurs pourraient toujours avoir besoin d'aide dans les prochaines semaines. Il est donc toujours possible d'aller travailler chez certains agriculteurs et de bénéficier du supplément de 100 \$ par semaine. Le programme se termine le 31 octobre. Pour avoir accès au Centre d'emploi agricole : <https://www.emploiagricole.com/liste-des-emplois/>. »



## 3 BONNES RAISONS DE FAIRE SON MARCHÉ PUBLIC EN LIGNE CET ÉTÉ !

- 1 JE MAGASINE DANS LE CONFORT DE MA MAISON 
- 2 J'AI LE CHOIX DE PLUSIEURS PRODUITS 
- 3 JE RÉCUPÈRE MA COMMANDE SANS FILE D'ATTENTE 

C'EST SIMPLE ET FACILE!

L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
J'EN MANGE! ET TOI?

GOUTEZAT.COM



# LA PROFESSEURE ANAÏS LACASSE À LA TÊTE DU RÉSEAU QUÉBÉCOIS DE RECHERCHE SUR LA DOULEUR

La professeure à l'Unité d'enseignement et de recherche (UER) en sciences de la santé et directrice du Laboratoire de recherche en épidémiologie de la douleur chronique de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT), Anaïs Lacasse, accède à un rôle-clé au sein du Réseau québécois de recherche sur la douleur (RQRD). En effet, cette dernière a récemment été nommée codirectrice du RQRD.

La nomination d'Anaïs Lacasse a été adoptée à l'unanimité en juin dernier par les membres du Conseil d'administration du Fonds de recherche du Québec – Santé (FRQS). À titre de codirectrice responsable des affaires cliniques, la professeure Lacasse pourra s'assurer que le bien-être des personnes vivant avec de la douleur soit au cœur des priorités stratégiques du RQRD.

« Je suis membre du réseau depuis le début de ma formation dans le domaine de la douleur. Il s'agit d'un regroupement tissé serré où se marient les différentes disciplines. Les gens y sont très dynamiques et aiment travailler ensemble », soutient la nouvelle codirectrice.

rectrice. En collaboration avec l'équipe réseau, notamment le codirecteur responsable des affaires précliniques et professeur à l'Université de Sherbrooke Louis Gendron, la professeure Lacasse pourra contribuer aux maillages entre les chercheuses et les chercheurs afin que les activités de recherche rejoignent les besoins des patientes et des patients, des cliniciennes et des cliniciens ainsi que des décideuses et des décideurs. Elle pourra aussi soutenir diverses occasions offertes aux étudiantes et aux étudiants ainsi qu'aux stagiaires du domaine de la douleur : concours de vulgarisation, bourses de diffusion des résultats de recherche, école d'été, retraites scientifiques, etc. « Il s'agit d'une excellente opportunité de faire connaître et rayonner l'UQAT encore plus largement », mentionne la professeure Lacasse.

## À propos du Réseau Douleur

Le Réseau québécois de recherche sur la douleur (RQRD), communément appelé le Réseau Douleur, a pour mission de contribuer, par le biais de la recherche fondamentale, clinique, évaluative et épidémiologique, à l'amélioration de la

qualité de vie des Québécoises et des Québécois qui souffrent de douleur chronique.

Le Réseau Douleur est l'un des réseaux thématiques du Fonds de recherche du Québec – Santé (FRQS). Chacun de ces réseaux est une instance de concertation et de structuration des forces vives de la recherche en santé au Québec dont le but ultime est d'apporter une valeur ajoutée au travail de concertation selon les priorités identifiées.

## À propos de la professeure Anaïs Lacasse

Détentrice d'une formation doctorale dans le domaine de la pharmacopépidémiologie, Anaïs Lacasse est professeure à l'UQAT depuis 2009. Elle dirige le Laboratoire de recherche en épidémiologie de la douleur chronique. Ses champs de spécialisation touchent principalement l'épidémiologie



Crédit-photo : Louis Jalbert

logie et la pharmacopépidémiologie de la douleur chronique, les trajectoires de soins ainsi que la validation d'instruments de mesure et de banques de données pour la recherche en douleur. En plus de son implication à titre de codirectrice au sein du Réseau Douleur, la professeure Lacasse collabore activement aux activités et à la gestion du Réseau québécois de recherche sur les médicaments (RQRM). En avril 2020, elle s'est vu octroyer le titre de Chercheur-boursier Junior 2 du Fonds de recherche du Québec – Santé (FRQS) en partenariat avec l'Unité de soutien à la Stratégie de recherche axée sur le patient (SRAP) du Québec, l'une des plus importantes distinctions de recherche qu'une chercheuse ou un chercheur du domaine de la santé peut recevoir en début de carrière sur le plan provincial.



# AGRIMAX



**819 728-2323**  
**www.agrimax.ca**



**668, Route 101 Sud, St-Bruno-de-Guigues (Qc) J0Z 2G0**

# INDEMNITÉS DE DÉPLACEMENT

## UN IMPORTANT GAIN POUR LES PATIENTS DES RÉGIONS

Le député des Îles-de-la-Madeleine et porte-parole du Parti Québécois en matière de santé, Joël Arseneau, est heureux d'avoir obtenu un engagement du gouvernement : dès cet automne, les patients des régions éloignées devant se déplacer pour recevoir des soins de santé spécialisés bénéficieront d'indemnités bonifiées.

Que ce soit à l'ancienne ministre de la Santé, Danielle McCann, ou au nouveau, Christian Dubé, le Parti Québécois a souvent fait valoir que les indemnités offertes aux personnes devant se déplacer pour se faire soigner étaient insuffisantes et devaient impérativement être bonifiées. « Nous avons enfin obtenu cette promesse et nous nous assurerons qu'elle sera respectée : les patients de la Côte-Nord, du Nord-du-Québec, de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, du Bas-Saint-Laurent et de l'Abitibi-Témiscamingue verront leurs indemnités être augmentées

et ce, dès cet automne », a détaillé Joël Arseneau.

Le député souligne qu'à 0,13 \$ du kilomètre actuellement, ces indemnités sont bien loin de couvrir l'entièreté des dépenses engagées par les patients et leurs accompagnateurs. « Cette somme est dérisoire et au bout du compte, ces gens-là doivent payer de leur poche pour recevoir des soins de santé. Ils décident parfois de sacrifier leurs vacances ou d'entamer leurs fonds de pension. Toute la famille en souffre, finalement. On a même vu des cas où les patients choisissent carrément de renoncer aux soins, faute de moyens », a-t-il poursuivi.

« On ne peut plus tolérer cette situation, qui crée une iniquité à la fois entre les régions et les grands centres, mais également entre les citoyens du Québec, selon leur lieu de



résidence. Or, grâce, d'une part, aux efforts des députés du Parti Québécois et, d'autre part, à la résilience des citoyens des régions, cette injustice sera corrigée et ce, dès cet automne. C'est une belle victoire! Toutefois, nous ne

nous contenterons pas d'une simple indexation; une refonte en profondeur du programme doit être effectuée, afin que les citoyens obtiennent la pleine compensation des sommes qu'ils ont réellement engagées », a conclu Joël Arseneau.

Ma région  
Ma musique  
Ma radio

Soyons solidaires    
Achetez local  
Ensemble, on va s'en sortir



La voix du Témiscamingue

# Tous engagés

## Invitation

Votre caisse vous invite à participer à son assemblée générale extraordinaire virtuelle. Ce sera l'occasion de prendre connaissance de ses résultats afin de voter ensuite pour le versement de la ristourne.

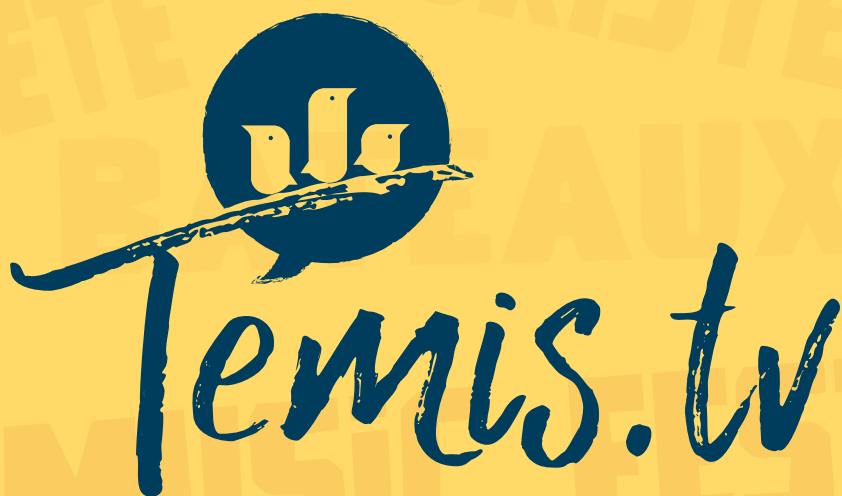
### Assemblée générale extraordinaire virtuelle

Mardi 1<sup>er</sup> septembre 2020 | 18 h

Le lien pour assister à l'assemblée sera disponible au [www.caissedutemiscamingue.com](http://www.caissedutemiscamingue.com)

C'est un rendez-vous en direct ou en réécoute!

 **Desjardins**  
Caisse du Témiscamingue



## PROGRAMMATION D'ÉTÉ

### À DÉCOUVRIR

DU 29 JUIN AU  
13 SEPTEMBRE

CANAL 97

EN DIRECT  
SUR YOUTUBE



WWW.TEMIS.TV



## CAMPAGNE DES JOURNÉES DE LA PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE POUR DONNER UN ÉLAN À LA RENTRÉE

Les Journées de la persévérance scolaire (JPS) ont lancé le 17 août dernier une édition spéciale pour donner un élan aux élèves et aux étudiants qui reprennent le chemin des études. Après une fin d'année fortement perturbée par la COVID-19 et à quelques jours de la reprise, cette campagne de trois semaines portée par le Réseau québécois pour la réussite éducative (RQRÉ) vise à encourager et à aider les adultes à soutenir les jeunes. L'objectif : voir ces enfants, adolescents et jeunes adultes reprendre le chemin de leurs apprentissages avec enthousiasme et se réengager dans leur projet d'études.

### La motivation des jeunes, au cœur de cette rentrée

Le Québec fait face à une crise sans précédent et cette rentrée sera particulière pour les élèves et les étudiants ainsi que leur famille. Pour certains, le rituel scolaire est absent depuis des mois et ils auront à s'adapter à un nouveau contexte d'apprentissage ou aux cours à distance. Les retrouvailles habituelles ne seront pas les mêmes et leurs repères seront bousculés. De nombreux élèves et étudiants qui ont beaucoup travaillé dans les derniers mois devront reprendre de bonnes habitudes de conciliation études-travail-famille-loisirs. Tous ces changements ont des répercussions sur leur confiance. Malgré les efforts déployés, certains d'entre eux font maintenant face à un retard d'apprentissage et ont perdu la motivation de retourner à l'école, au cégep ou à l'université. Plus que jamais, ces élèves et étudiants ont besoin de la relation bienveillante des adultes ainsi que du soutien et de l'encouragement de toute la société afin de donner un sens à cette reprise scolaire et à leur avenir.

### La rentrée. Tous ensemble. Pour eux.

En plus de la campagne publicitaire, partout au Québec des messages

d'encouragement se feront entendre et des actions de mobilisation seront mises en place sur les réseaux sociaux par les membres du RQRÉ (les Instances régionales de concertation en persévérance scolaire et en réussite éducative, telle qu'Action réussite Abitibi-Témiscamingue). À cela s'ajoutent de nombreuses organisations des milieux de l'éducation, des affaires ainsi que du secteur communautaire qui se joindront à la campagne en portant également le message.

Un mot-clic #Tousensemblepour eux a été créé pour l'occasion et toutes les personnes souhaitant prendre part au mouvement sont appelées à l'utiliser. Cette campagne donne la parole aux élèves et aux étudiants qui y font part de leur vision de cette rentrée et partagent des messages d'encouragement pour leurs pairs. Les adultes - notamment les parents, enseignants, intervenants et employeurs - sont quant à eux sensibilisés à l'importance de s'engager activement dans cette rentrée, d'avoir une attitude bienveillante envers les jeunes qui vivent une rentrée exceptionnelle et de contribuer à trouver, avec eux, des solutions aux défis qu'ils vivent. Des outils et des informations leur sont proposés afin de les aider à soutenir les élèves et les étudiants qui les entourent.

### Liens vers la campagne :

Capsule vidéo :

Anglais : <https://youtu.be/xUiPTbnVfK8>

Français : <https://youtu.be/b5Z5it8dNeE>

Facebook d'Action réussite Abitibi-Témiscamingue : <https://www.facebook.com/actionreussiteAT/>

Facebook des Journées de la persévérance scolaire : <https://www.facebook.com/JourneesPerseveranceScolaire/>





Crédit photo : Elizabeth Cloutier



# Dès le 8 Septembre 2020

Surveillez dans votre journal Le Reffet nos

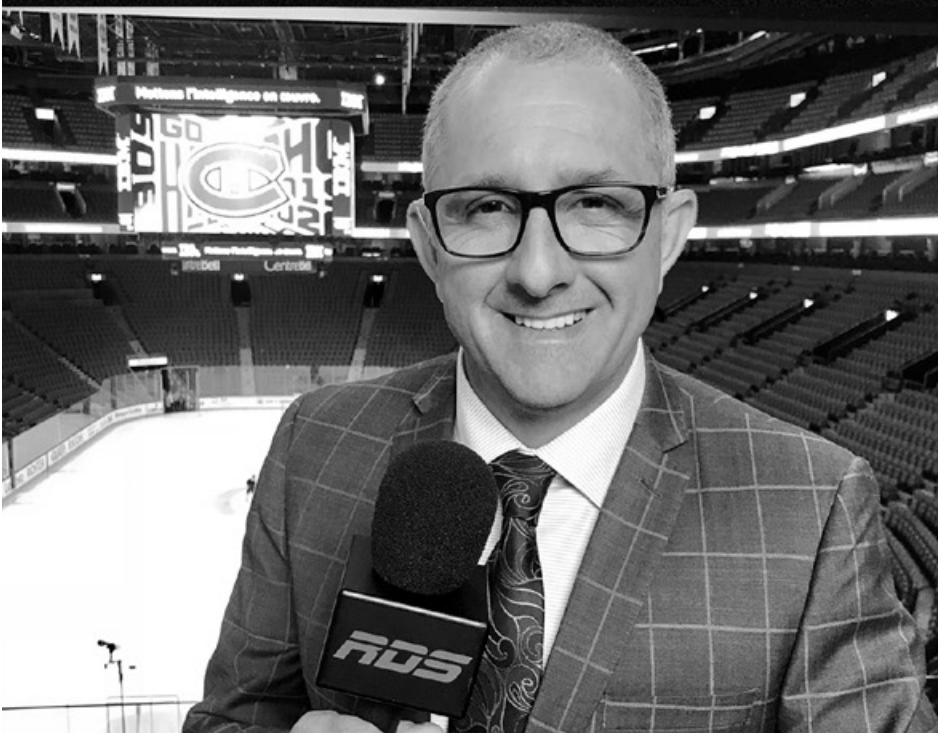
AUTOMOBILE

# CHRONIQUES

SHOWBIZZ

SPORTS

SAVEUR





# L'abc d'une rentrée scolaire sécuritaire

De l'attribution **d'un local par groupe-classe** au **lavage des mains**, en passant par des solutions pour assurer **l'enseignement de toutes les matières** et **un soutien accru** aux élèves, on a adopté des mesures pour une rentrée réussie et sécuritaire.

Consultez la foire aux questions

[Québec.ca/rentrée](https://quebec.ca/rentrée)

Votre  gouvernement

Québec 

# LES FIANCÉS DU CARNAVAL

**Dominique Roy**

En 2005, le Carnaval de Lorrainville optait pour une formule assez originale en organisant le concours Les fiancés du Carnaval. Le concept mettait à l'épreuve trois couples qui allaient se marier au cours des prochains mois. Ceux-ci devaient participer à différents défis leur permettant d'accumuler des points. Le grand dévoilement du couple vainqueur avait lieu lors du weekend des festivités du Carnaval. Ce concours n'a fait l'objet que d'une seule édition. Toutefois, il faut croire que la formule était gagnante puisque, quinze ans plus tard, les trois couples participants sont toujours unis. Quels souvenirs gardent-ils de cet événement? Le Reflet est allé les interroger à ce sujet.

**Le concept du concours**

Marco Latreille faisait partie du comité organisateur du Carnaval de Lorrainville lors de cette édition. « Je me souviens que c'était une idée de Josée Jollette, qui était dans le comité elle aussi. On hésitait à ramener les duchesses. On voulait autre chose. On avait trouvé son idée originale et intéressante. C'était différent des autres concepts. »

Les défis étaient variés. « Entre autres, chaque couple devait présenter le scénario d'une demande en mariage originale. C'était filmé par la télévision communautaire. C'était la première télé-réalité 100 % témiscamiennne. Le public pouvait voter, mais c'était tellement complexe. Ça aurait été très coûteux d'organiser une ligne téléphonique pour que les gens votent, comme à Star Académie, par exemple. Donc, il y avait trois numéros différents qu'on avait laissés, un pour

chaque couple. Les gens votaient en appelant au numéro correspondant au couple qui, pour eux, avait le meilleur scénario. Ensuite, on comptabilisait les appels reçus. Je me souviens aussi de l'épreuve de la photo de couple la plus originale. Les photos étaient publiées



dans Le Reflet et les gens pouvaient voter sur un site Internet. Il y avait aussi des épreuves en salle le soir du gala. Les couples devaient aussi vendre des billets pour accumuler des points », se souvient monsieur Latreille.

La logistique en elle-même était un réel défi, notamment en ce qui concerne la coordination des épreuves, la promotion, l'accompagnement des couples lors des tournages. « Je me souviens d'une fois où on a perdu, dans les bobines, une entrevue avec un couple. Il a fallu refaire l'entrevue avec le couple dans la même semaine. C'était un projet épuisant, mais aussi « challengeant » et excitant. J'ai adoré faire ça. »

**Sophie Lance et Jean-François Gingras**

Le 16 juillet, Sophie et Jean-François ont célébré leurs noces de cristal. De cette aventure, Sophie se souvient de la demande en mariage originale. « Jean-François et moi, on avait fait

ne percevait pas vraiment d'esprit de compétition, ayant plutôt vécu le tout comme un défi personnel rempli de fous rires. « Les épreuves étaient réellement amusantes et bien pensées pour mettre les couples à l'épreuve. » C'est le 3 septembre prochain que Marie-Claude et Robin fêteront leur 15<sup>e</sup> anniversaire. Depuis 2005, quatre enfants sont nés de cette union et le couple a fait l'acquisition de deux entreprises.

**Jessica Champagne et Marco Roy**

Jessica Champagne se souvient de 2005 comme étant une année très mouvementée. « C'était la fin de mon « BAC », je me mariais et je faisais partie de cette compétition. J'ai bien aimé participer au concours, mais je me souviens que ça en faisait peut-être un peu trop pour Marco et moi cette année-là. » Parmi les épreuves, Jessica se souvient d'une vidéo

ou d'une photo prise dans le clocher de l'église de Lorrainville. « Je me rappelle qu'on avait choisi cet endroit-là parce que c'est représentatif de Lorrainville, de l'union et aussi parce que c'est là qu'on se mariait quelques mois plus tard, le 16 juillet. » Jessica et Marco ont remporté le concours. Plusieurs prix leur ont été offerts, des commandes provenant de nombreuses entreprises de la région. Parmi leurs plus grands accomplissements, Jessica parle de leur vie de famille. « Marco avait déjà un enfant et on en a eu trois après notre mariage. Aussi, on voyage en famille chaque année, au pays et à l'extérieur du pays. »

**Marie-Claude Cloutier et Robin Larochelle**

Marie-Claude Cloutier garde un beau souvenir de cette expérience où elle

**BRETON**  
Construction

# RBQ : 8355-9633-45

**Alex Breton**  
819 629-7868  
info@bretonconstruction.ca

**PLUS QUE  
DE LA TOITURE**

Construction • Rénovation • Réparation de solage • Excavation • Infiltration d'eau des fondations • Toiture • Solage ifc

Dès Septembre 2020



Crédit photo : Elizabeth Cloutier

## CHRONIQUE AUTOMOBILE



### Samuel Lessard

*Après avoir été infirmier clinicien, Samuel Lessard fait un changement de carrière à 180 degrés. Ce Témiscamien d'origine est maintenant journaliste automobile à l'émission RPM diffusée sur les ondes de V Télé. Il coanime RPM+ et écrit des articles pour le magazine Web de l'émission.*

**TRANSPORT**  
**D. Barrette**  
**& Fils**  
819-625-2149  
Lorrainville, Qc

**BRETON**  
Construction

# RDQ : 8355-9633-45

Dès Septembre 2020

# CHRONIQUE SHOWBIZZ



## Martin Héroux

*Originaire du Témiscamingue, Martin Héroux est un comédien québécois que l'on a eu la chance de voir tant à la télévision que sur les planches. C'est en 1995 que le grand public le découvre avec 4 et demi... On peut aujourd'hui le voir dans Alix et les merveilleux, 5<sup>e</sup> rang et District 31.*

 **Desjardins**  
Caisse du Témiscamingue

Dès Septembre 2020

# CHRONIQUE SPORTS



Luc Gélinas

*Luc Gélinas est journaliste sportif à RDS et couvre les activités liées aux Canadiens de Montréal depuis 1992. Il a aussi signé plusieurs livres à succès au cours des dernières années, dont La LNH, un rêve possible et la très populaire série jeunesse C'est la faute à... publiés chez Hurtubise.*

**BMR**  
J. Drolet et Fils Ltée  
VILLE-MARIE • MALARTIC • VAL-D'OR  
Bienvenue chez-vous



Dès Septembre 2020

# CHRONIQUE SAVEUR



## Bernard Flébus

*Bernard Flébus est un touche-à-tout. Reconnu dans la région principalement pour ses talents culinaires, il a mis sur pied la Foire gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-Est ontarien en collaboration avec Line Descôteaux. Aujourd'hui, il est propriétaire de la charcuterie Extrem' Boreal.*





# AVIS PUBLIC : LISTE DES IMMEUBLES À ÊTRE VENDUS LE 17 septembre 2020 (---)

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, Lyne Gironne, directrice générale – secrétaire-trésorière, que les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, selon les dispositions du Code municipal, à la salle du Pavillon, au 11, rue Saint-Isidore Ouest à Laverlochère-Angliers, **JEUDI le dix-septième (17<sup>e</sup>) jour de SEPTEMBRE 2020, à DIX heures de l'avant-midi**, pour défaut de paiement des taxes municipales et scolaires ou autres impositions dues sur ces immeubles, si ces taxes ne sont pas payées, avec les frais encourus, avant la vente.

Donné à Ville-Marie, au bureau de la Municipalité régionale de comté de Témiscamingue, ce vingt-quatrième (24<sup>e</sup>) jour d'août 2020.

Lyne Gironne, La directrice générale – secrétaire-trésorière

## MUNICIPALITÉ DE FUGÈREVILLE

**1. DOWLER, Larry L.**  
(Lot 5 593 845 du cadastre du Québec)  
(Lot 5 593 848 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 2745-81-3305

Taxes municipales 1 930,70 \$  
Taxes scolaires 0,00 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 1 930,70 \$

### Plus les frais légaux encourus

## MUNICIPALITÉ DE KIPAWA

**2. SAVARD, Stéphane**  
(Lot 3 657 876 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 4482-58-2528  
Numéro d'inscription : 121 536

Taxes municipales 5 161,15 \$  
Taxes scolaires 1 696,82 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 6 857,97 \$

### Plus les frais légaux encourus

## MUNICIPALITÉ DE LAFORCE

**7. LEMIEUX, Philippe**  
(Lot 5 768 846 du cadastre du Québec)  
(Lot 5 768 847 du cadastre du Québec)  
(Lot 5 768 848 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 6469-36-3090  
Numéro d'inscription : 128 433

Taxes municipales 951,86 \$  
Taxes scolaires 0,00 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 951,86 \$

### Plus les frais légaux encourus

**8. BLANCHET, Howard J.**  
(Lot 5 768 339 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 7070-59-7010  
Numéro d'inscription : 9 050

Taxes municipales 598,41 \$  
Taxes scolaires 0,00 \$  
(Western Québec)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 598,41 \$

### Plus les frais légaux encourus

## MUNICIPALITÉ DE LATULIPE-ET-GABOURY

**11. LACHAPPELLE, Joseph**  
(Lot 5 769 689 du cadastre du Québec)  
(Lot 5 769 692 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 3954-12-9010  
Numéro d'inscription : 44 063 et 53 711

Taxes municipales 74,32 \$  
Taxes scolaires 0,00 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 74,32 \$

### Plus les frais légaux encourus

## MUNICIPALITÉ DE LAVERLOCHÈRE-ANGLIERS

**15. POITRAS, Denys**  
(Lot 3 335 181 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 2156-95-4858  
Numéro d'inscription: 117 962

Taxes municipales 456,16 \$  
Taxes scolaires 2,48 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 458,64 \$

### Plus les frais légaux encourus

**16. PELUSO, Donald**  
(Lot 5 593 351 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 2467-22-7057  
Numéro d'inscription : 98 498

Taxes municipales 2 444,43 \$  
Taxes scolaires 0,00 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 2 444,43 \$

### Plus les frais légaux encourus

**19. PELUSO, Donald**  
(Lot 5 593 363 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 2467-71-2085  
Numéro d'inscription : 90 383

Taxes municipales 1 431,79 \$  
Taxes scolaires 0,00 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 1 431,79 \$

### Plus les frais légaux encourus

## MUNICIPALITÉ DE SAINT-EDOUARD-DE-FABRE

**38. CHAPDELAIN, Yves**  
**SAMSON, Claudia**  
**JULIEN, Michel**  
(Lot 4 138 139 du cadastre du Québec)  
(Lot 4 138 145 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 1428-75-4838  
Numéros d'inscription: 18 790 309 et 18 818 132

Taxes municipales 27 698,09 \$  
Taxes scolaires 2 090,77 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 29 788,86 \$

### Plus les frais légaux encourus

## VILLE DE TÉMISCAMING

**39. BROWN, Raymond**  
(Lot 3 657 717 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 3575-26-8786  
Numéro d'inscription : 14 829 795

Taxes municipales 4 909,46 \$  
Taxes scolaires 223,66 \$  
(Western Québec)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 5 133,12 \$

### Plus les frais légaux encourus

**42. HOLLISS, James**  
(Lot 3 657 709 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 3575-27-6515  
Numéro d'inscription : 16 916 060

Taxes municipales 2 994,09 \$  
Taxes scolaires 473,60 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 3 467,69 \$

### Plus les frais légaux encourus

**46. SKELLY, Jérôme**  
(Lot 5 970 731 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 4653-37-5134  
Numéro d'inscription: 125 888

Taxes municipales 2 956,74 \$  
Taxes scolaires 342,90 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 3 299,64 \$

### Plus les frais légaux encourus

**47. WELLS, Christal**  
(Lot 3 657 780 du cadastre du Québec)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 3575-58-6020  
Numéro d'inscription: 110 156

Taxes municipales 3 383,52 \$  
Taxes scolaires 152,55 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 3 536,07 \$

### Plus les frais légaux encourus

## TNO LES LACS-DU TÉMISCAMINGUE

**50. DAVIDSON, Bonnie**  
Un emplacement non cadastré situé au lac Black, dans le canton Dièreville, dans le Territoire non organisé Les-Lacs, ayant une superficie de 4 000 m<sup>2</sup>. Cet emplacement est un terrain loué du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles du Québec, sous le numéro de dossier 815277-00-000.

Numéro de dossier du MRN : 815 277  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 0996-25-3020

Taxes municipales 1 814,31 \$  
Taxes scolaires 263,96 \$  
(Western Québec)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 2 078,27 \$

### Plus les frais légaux encourus

## CENTRE DE SERVICES SCOLAIRE DU LAC-TÉMISCAMINGUE

**52. 2760-0555 Québec inc.**  
(Lot 3 658 236 du cadastre du Québec)  
(Ville de Témiscamingue)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 3575-44-3090  
Numéro d'inscription : 17 021 943

Taxes municipales 1 268,53 \$

Taxes scolaires 245,91 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 1 514,44 \$

### Plus les frais légaux encourus

**58. GAUDET, Michel**  
(Lot 5 769 009 du cadastre du Québec)  
(Ville de Belleterre)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 6550-00-6082  
Numéro d'inscription : 25 088 233

Taxes municipales 2 789,10 \$  
Taxes scolaires 130,36 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 2 919,46 \$

### Plus les frais légaux encourus

**62. BELL, Alain**  
Un emplacement non cadastré, à la Rivière du Pin Blanc  
Numéro de dossier du MRN : 08-05-0052  
(bail de piégeage)  
CF : Témiscamingue  
Titre de propriété : Matricule : 0090-72-1017

Taxes municipales 203,75 \$  
Taxes scolaires 71,24 \$ (CSSLT)  
Location de bail 0,00 \$  
Montant des taxes 274,99 \$

### Plus les frais légaux encourus

Donné à Ville-Marie, au bureau de la MRC de Témiscamingue, ce vingt-quatrième (24<sup>e</sup>) jour d'août 2020.

Lyne Gironne  
Directrice générale – secrétaire-trésorière  
MRC de Témiscamingue

**N. B. :** En cas de divergence entre ce document et le document officiel de la municipalité, le document de la municipalité prévaudra.

Vous pouvez aller consulter toutes les désignations cadastrales sur notre site Internet : [www.mrcstemiscamingue.org/services-aux-citoyens/vente-pour-taxes/](http://www.mrcstemiscamingue.org/services-aux-citoyens/vente-pour-taxes/).

# GAUTHIER

Lettrage et monuments

- Vaste choix de couleurs de granite, dessins, formes et lettrages
- Réparation et lettrage dans les cimetières du Témiscamingue québécois et ontarien

739, Route 101 Nord  
(chemin de Guigues) Ville-Marie

Téléphone :  
819 629-2100



Lettrage  
Frans Gauthier

# CENTRE LAITIER

INDUSTRIEL  
Équipements complets de ferme laitière


COMMERCIAL  
Centre de location d'outils

RÉSIDENTIEL  
Traitement d'eau • Pompes à eau

RÉCRÉATIF  
Spas et Gazebos  
Quais sur roue et flottants  
Élévateurs à bateau


104, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord  
Tél. : 819 723-2256 www.centrelaitier.com

Quais


COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DU TÉMISCAMINGUE [www.maisonrobertetfils.com](http://www.maisonrobertetfils.com)

Ville-Marie : 819 622-0321  
Témiscamingue : 819 627-9636  
Sans frais : 1-866-723-2491



La famille de Monsieur Jacques Savard désire remercier tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par l'assistance aux funérailles, l'envoi de fleurs, d'offrandes de messe ou de dons lors du décès de **Monsieur Jacques Savard** de Lorrainville, âgé de 84 ans, époux de Madame Lucille Robineau, survenu le 25 juillet 2020. Nous vous demandons de considérer ces remerciements comme étant une marque de reconnaissance personnelle.

## Dix ans déjà!



**Associer le nom de Guy Lemire au développement de la région va de soi. Dix ans déjà qu'il a passé le flambeau tout en continuant de nous inspirer, gens de sa famille et de divers milieux. Bâtitteur, rassembleur, d'un bel humanisme, il reste dans nos cœurs bien vivant...**

Lucie et tes enfants : Philippe, France, Caroline, Sébastien, tes petits-enfants, les membres de la famille Lemire-Trudel et de nombreux amis.

# AVIS PUBLIC

## AVIS PUBLIC SÉANCE DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DE LA MRC DE TÉMISCAMINGUE DU 26 AOÛT 2020

AVIS PUBLIC est par la présente, donné, par la soussignée, directrice générale-secrétaire-trésorière de la MRC de Témiscamingue :

**CONSIDÉRANT** l'arrêté 2020-049 du 4 juillet 2020 ajoute également l'obligation pour toute municipalité de permettre la transmission de questions écrites aux membres du conseil à tout moment avant la tenue de la séance. Cette exigence s'applique pour toute séance qui, en vertu de la loi, doit comprendre une période de questions. Dans le cas où la présence du public est permise, la transmission de questions écrites s'ajoute à la période de questions verbales prévue par les articles 322 de la Loi sur les cités et villes et 150 du Code municipal du Québec;

**PRENEZ AVIS QUE** la séance régulière de l'assemblée de la MRC de Témiscamingue, qui aura lieu le **26 août 2020, à 19 h 30, à la salle du Pavillon, au 11, rue St-Isidore Ouest, à Laverlochère-Angliers, sera tenue devant public.**

### Période de questions du public par courriel ou par la poste

Les citoyens pourront transmettre leurs questions, **par écrit**, portant sur l'ordre du jour de la séance ou pour tout dossier **sous la responsabilité** de la MRC, par courriel, à l'adresse [dg@mrctemiscamingue.qc.ca](mailto:dg@mrctemiscamingue.qc.ca) ou par la poste, à MRC de Témiscamingue, Direction générale, 21, rue Notre-Dame-de-Lourdes, bureau 209, Ville-Marie (Québec) J9V 1X8.

L'ordre du jour de la séance sera diffusé en ligne ([voir ici](#)) le vendredi précédant la réunion, et les citoyens auront jusqu'à la veille de la séance, jusqu'à 16 h pour transmettre leurs questions. Les questions écrites seront adressées aux élus au tout début de la 1<sup>ère</sup> période de question. Les citoyens recevront la réponse à leur question au lendemain de la séance, par écrit. De même, la MRC de Témiscamingue rendra disponible l'enregistrement audio de la séance du Conseil sur son site Web dès sa mise en disponibilité, à la section dédiée à cette fin ([consulter ici](#)).

DONNÉ à Ville-Marie, ce 19<sup>e</sup> jour du mois d'août 2020.

Lyne Gironne  
Directrice générale-secrétaire-trésorière  
MRC de Témiscamingue




## Municipalité de Guérin APPEL D'OFFRES

### Déneigement et sablage des chemins d'hiver pour le Canton Guérin

La municipalité du Canton Guérin demande des soumissions pour le déneigement et le sablage des chemins d'hiver, pour les trois prochaines saisons hivernales, soit **2020-2021, 2021-2022, 2022-2023.**

Les documents d'appel d'offres obligatoires sont disponibles sur le site Internet du SEAO (Système électronique d'appel d'offres) au [www.SEAO.ca](http://www.SEAO.ca)

Pour être considérées, les soumissions devront être cachetées et porter sur l'enveloppe la mention «Soumission 2020-2023 Déneigement et sablage des chemins d'hiver ». Les soumissions seront reçues au bureau municipal du canton Guérin, à l'adresse ci-dessous, au plus tard à **12 h (midi), le vendredi 11 septembre 2020** et seront alors ouvertes publiquement lors de la séance ordinaire du **14 septembre.**

Municipalité du Canton Guérin  
516, rue St-Gabriel Ouest  
Guérin (Québec) J0Z 2E0

La municipalité du Canton Guérin ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

## VOTRE JOURNAL est un TRAVAIL D'ÉQUIPE

Karen Lachapelle, Présidente-directrice générale  
Amy Lachapelle, Directrice adjointe  
Mylène Falardeau, Coordonnatrice  
Moulay Hicham Mouatadid, Journaliste de l'Initiative de journalisme local  
Micaël Caron, Graphiste  
François Hénault, Webmestre  
Claudie Hamelin, Réceptionniste et conseillère publicitaire  
Marjorie Gélinas, Révision et correction  
Ann-Marie Gélinas, Comptabilité

Journalistes pigistes :  
Bianca Sickini-Joly, Journaliste de l'Initiative de journalisme local  
Dominique Roy, Journaliste de l'Initiative de journalisme local  
Francis Prud'homme, Journaliste de l'Initiative de journalisme local  
Nadia Bellehumeur  
Catherine Drolet-Marchand

Initiative de journalisme local  
Local Journalism Initiative

Canada

Le Reflet témiscamien inc. reconnaît l'aide financière du gouvernement du Canada, qui lui est accordée par l'entremise de l'Initiative de journalisme local, pour l'appuyer dans ses activités journalistiques.



# PETITES ANNONCES

**5\$ RÉGULIÈRE**  
20 mots et moins



Les annonces sont non-remboursables et non échangeables

**8\$ Souligné en JAUNE**  
20 mots et moins

**10\$ ENCADRÉ**  
20 mots et moins

Heure de tombée **JEUDI 12 H**

**Journal le reflet**  
22, rue Sainte-Anne  
Ville-Marie (QC) J9V 2B7  
819 622-1313

## Logements à louer

**Ville-Marie** - Batchelors, grand 3 1/2, 4 1/2, chambres et loft. Non-fumeurs, pas d'animaux, stationnement inclus. Idéal pour retraités. **Tél.: 819 629-8012**

**Guigues** - un 5 1/2, libre le 1<sup>er</sup> septembre et un 4 1/2, libre le 15 septembre. Pas d'animaux, préfère non-fumeur. **Tél.: 819 629-4565**

## Divers à vendre

**Porte patio** usagée 59" X 81" X 7 1/4" en très bonne condition, 120.00\$. Porte de maison usagée beige peinte à droite 36 1/4" X 83" X 7 1/2", 50\$. Laissez un message. **Tél.: 819 622-2427**

**Chaloupe** Abitibi en fibre de verre de 16 pi, avec remorque et moteur Mercury 25 forces. 1600\$ **Tél.: 819 747-2003** ou **438 375-7636**

**Ferme bovine** : Barrières robustes, abreuvoirs,

mangeoire à veaux, piquets de cèdre et de fer, rouleaux de broche barbelée et quadrillée, fendeuse à bois, échafaudages. **Tél.: 819 747-2003** ou **438 375-7636**

**Bois de chauffage**, tremble sec, 65\$/corde, possibilité de livraison. **Tél.: 819 747-5311**

## Recherche

Je recherche une **planche à pagaie** (Paddle board) à vendre à bon prix. **Tél.: 819 622-0688**

Nous recherchons une personne pour l'**accompagnement** d'une dame âgée autonome physiquement, problèmes cognitifs moyens, vivant seule à la maison. But: préparer et prendre le souper ensemble et passer une partie de la soirée en accompagnement. Possibilités de rémunération allant jusqu'à un logement et repas fournis à la maison. **Tél.: 613 794-2860**

## OFFRES DE SERVICES à louer ou à vendre

Vous cherchez un logement ou une maison à louer ou à vendre avec ou sans option d'achat? Appelez au **819 629-3066!** **Références et vérification de crédit exigées. Bail de 1 an.**  
**\*PAS D'ANIMAUX ET NON FUMEUR (TABAC ET DROGUE)\***

### VILLE-MARIE :

- À louer : Local commercial. Très bien situé. Libre imm. Prix à discuter.
- À louer : Local commercial à louer imm. Très bien situé. Prix à discuter.
- À louer : 5 1/2, situé au 55, rue Ste-Anne au 2<sup>e</sup> étage. Rénové : armoires, peinture, couvre-plancher neuf. Chauffé et eau chaude fournie. Stationnement avec déneigement fourni. 825\$/mois
- À Louer : 5 1/2, au 12-C, St-Jean Baptiste Nord dans un sous-sol. Stationnement avec déneigement inclus. Entretien de la pelouse. Libre le 1<sup>er</sup> septembre 2020. 610\$ rien de fourni.

### ST-BRUNO DE GUIGUES

- À louer : Restaurant avec équipements existants sur place. Bienvenue aux nouveaux projets. Libre imm. Prix à discuter.
- À louer : Maison au 674, ch. des 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> rangs à Guigues. 5 chambres à coucher, 1 salle de bain complète + 1 salle d'eau. Très belle cuisine avec îlot, salon, salle à manger. Chauffage au bois et électricité. Rien de fourni, libre le 1<sup>er</sup> mai 2020. 925\$/mois
- À louer : 4 1/2, situé au 4-B, principale Nord (Marilou). Stationnement avec déneigement et entretien de la pelouse inclus. Rien de fourni, libre imm. 555\$/mois

### TÉMISCAMING

- Grande maison à louer avec possibilité de garage. 4 chambres à coucher. Rénovée au goût du jour. Libre imm. 950\$/mois.

### ROUYN-NORANDA

AIRBNB – LOGEMENT DISPONIBLE À LA JOURNÉE (2 jours minimum) OU À LA SEMAINE.

## À VENDRE



Déneigeuse 10 roues de marque Sterling STE 2004, 286043 km. Le tout comprend 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver. Inclus dans la vente : tout l'équipement pour le déneigement. Il se vend à 45 000\$

Pour plus de renseignements, veuillez appeler à la Municipalité de Béarn au 819 726-4121.



## OFFRE D'EMPLOI

### RECHERCHÉ

### Technicien/opérateur en eau potable et en eaux usées

À titre de gestionnaire d'une entente intermunicipale qui regroupe un total de sept municipalités, la Municipalité de Béarn est à la recherche d'un **technicien/opérateur**.

Ce poste de **technicien/opérateur** est pour toi si tu détiens;

- Un diplôme d'études professionnelles (DEP), une attestation ou un diplôme d'études collégiales (AEC ou DEC) en lien avec le traitement des eaux
- Les certificats de qualification professionnelle d'Emploi-Québec;
- Un permis de conduire valide.

Si en plus tu as de l'entregent, que tu aimes le travail d'équipe, que tu es autonome, curieux et débrouillard, tu as ta place dans notre équipe ! Vient t'accomplir chez nous car le Témiscamingue offre un milieu de vie incomparable pour qui aime la nature et le plein air.

Ce poste permanent à temps plein, 40 heures par semaine du lundi au vendredi, est disponible **immédiatement**.

### Tu es intéressé?

Transmets-nous un message ou une lettre démontrant ton intérêt, accompagné de ton C.V. et d'une copie des diplômes et certificats pertinents. Les candidatures sont acceptées par la poste, par télécopieur ou par courriel au bureau municipal jusqu'à 15 heures le vendredi 4 septembre 2020.

M<sup>me</sup> Lynda Gaudet, directrice générale  
Municipalité de Béarn  
28, 2<sup>e</sup> Rue Nord, C.P.369  
Béarn (Québec) J0Z 1G0

Tél. : 819 726-4121  
Télec. : 819 726-2121

Courriel : dg.bearn@mrctemiscamingue.qc.ca

*\*Seuls les candidats retenus seront convoqués à l'entrevue.*

*\*\*Le genre masculin est employé seulement dans le but d'alléger le texte.*

## Chronique des naissances

Date	Heure	Parents	Sexe	Poids
10-07-20	4 h 35	Laurie-Ann Cyr-Barrette et Maxime Lessard Gaudette Laverlochère	Fém.	3 834 g
21-07-20	23 h 32	Alexe Gaudet et Yannick Delorme Béarn	Fém.	3 296 g



Avez-vous votre sac d'éveil? Appelez au 819 629-2144, poste 2029!

Le personnel de la Pharmacie Viens et Adam affilié à Proxim félicite les nouveaux parents et vous invite à venir voir ses produits pour enfants!

## Résultat du Tournoi des hommes

Les 15 et 16 août avait lieu le Tournoi de golf annuel des hommes, au Club de golf Ville-Marie. Au terme de la fin de semaine, voici la liste des gagnants.



Grands gagnants du Tournoi avec un résultat de 127 :  
Richard Drolet et Garry Provencher



Gagnants de la 1<sup>re</sup> envolée avec un résultat de 130 :  
Pierre et Kevin Brouillard



Gagnants de la 2<sup>e</sup> envolée avec un résultat de 135 :  
Iannick Drolet et Hugo Paquin



Gagnants de la 3<sup>e</sup> envolée avec un résultat de 138 :  
Donald Dion & Marc Dallaire



Gagnants de la 4<sup>e</sup> envolée avec un résultat de 141 :  
Pierre Gaudet-Rochelleau et Gabriel Lemire



Gagnants de la 5<sup>e</sup> envolée avec un résultat de 149 :  
Laurent et Maxime Morin.

## Christian Beaulé reconduit à la présidence de Hockey Abitibi-Témiscamingue

Christian Beaulé, de Béarn, a été reconduit sans opposition pour un mandat de deux ans à la présidence de Hockey Abitibi-Témiscamingue, lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisation qui se tenait à La Sarre ainsi qu'en visioconférence Zoom.

Monsieur Beaulé, qui s'était amené à la présidence de HAT en juin 2018, à la suite de l'élection de son prédécesseur Christian Labbé au conseil d'administration de Hockey Québec, entamera du même coup sa septième campagne comme administrateur au sein de la fédération régionale.

Pour ce qui est deux vice-présidents en élection, soulignons qu'un seul poste a été comblé alors que Jean Martineau, de Lorrainville, a aussi été réélu par acclamation pour un terme de deux ans. Monsieur Martineau pilotait le dossier des tournois la saison dernière en plus

d'être en appui au niveau du dossier régie-classification. Les membres de l'assemblée générale annuelle ont mandaté le conseil d'administration afin de combler le poste laissé vacant.

Ce qui veut donc dire que six des sept postes élus sont présentement comblés, les quatre autres sièges de vice-présidents étant présentement occupés par Claude Bordeleau (La Sarre), Fernande Ébacher (St-Félix-de-Dalquier), Aldo Gallant (Senneterre) et Joël Pouliot (Val-d'Or) qui écoulent la dernière année de leur mandat en 2020-2021.

Le nouveau conseil d'administration mandatera également deux personnes additionnelles pour occuper des postes de vice-président cooptés pour un terme d'une année, pour porter le total à neuf administrateurs. Ces postes nommés sont toujours comblés en fonction des besoins actuels de l'organisation.



# Votre journal, vos nouvelles

## Restez connecté

**1** [journalreflet.com](http://journalreflet.com)  
Suivez l'actualité locale et régionale en temps réel.

**2** Réseaux sociaux  
Restez informé et interagissez sur l'actualité.

**3** L'infolettre  
Abonnez-vous et recevez votre journal dans vos courriels.



## Retour au jeu le 1<sup>er</sup> octobre pour les Huskies

La Ligue de hockey junior majeur du Québec a annoncé qu'elle débutera la saison le 1<sup>er</sup> octobre 2020 à la suite de discussions positives avec les gouvernements provinciaux et les agences de santé publique.

Depuis que la saison 2019-2020 et les séries éliminatoires de la Coupe du Président ont été annulées en mars dernier, le Bureau du commissaire a préparé un plan de retour au jeu exhaustif afin d'assurer un environnement sécuritaire pour les joueurs, le personnel des équipes, les partisans

nement sécuritaire. Devant l'urgence de la situation et en concordance avec leur mission, les membres ont voté en faveur d'un retour au jeu le 1<sup>er</sup> octobre.

Il a été convenu que la saison 2020-2021 seraient disputées à huis clos au Québec, alors que des détails sont toujours à venir en ce qui concerne les Maritimes. Les camps d'entraînement débuteront le 30 août prochain et les équipes seront limitées à 34 joueurs. Le calendrier de la saison comportera 60 parties et la ligue sera divisée en trois divisions de six équipes. Toutes



ainsi que les communautés. Au cours des dernières semaines, la ligue a entretenu un dialogue constructif avec les gouvernements et les agences de santé publique du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard ainsi que du Québec afin de déposer un plan qui est en concordance avec les consignes et les directives de la Santé publique.

Avec les camps d'entraînement et le retour en classe à venir à la fin août, la Ligue devait décider si elle débutait la saison 2020-2021. La mission de la Ligue demeure de développer les joueurs autant sur la glace que sur les bancs d'école et ce, dans un environ-

nement sécuritaire. Devant l'urgence de la situation et en concordance avec leur mission, les membres ont voté en faveur d'un retour au jeu le 1<sup>er</sup> octobre. Il a été convenu que la saison 2020-2021 seraient disputées à huis clos au Québec, alors que des détails sont toujours à venir en ce qui concerne les Maritimes. Les camps d'entraînement débuteront le 30 août prochain et les équipes seront limitées à 34 joueurs. Le calendrier de la saison comportera 60 parties et la ligue sera divisée en trois divisions de six équipes. Toutes

Les organisations des Huskies de Rouyn-Noranda et des Foreurs de Val-d'Or, même s'ils seront privés de leurs partisans possiblement pour toute la prochaine saison, ont appuyé le plan de retour au jeu dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Elles espèrent que les négociations entre la Ligue et les gouvernements aboutissent à un plan d'aide financière.



**DENIS RENAUD ET DENISE PLOURDE**  
PROPRIÉTAIRES  
100, CHEMIN DU CAMPING  
RÉMIGNY (QUÉBEC) J0Z 3H0  
TÉL. : 819 761-3311 • CELL. : 819 277-1749  
SITE WEB : [CAMPINGREMIGNY.COM](http://CAMPINGREMIGNY.COM)



# LA GAULOISE

## Service Take-out

Heures d'ouverture 11h à 20h tous les jours.

Nous acceptons le paiement par virement Interac

Suivez notre page



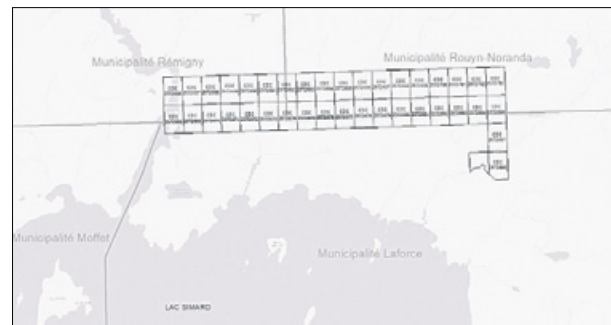
819 629-2917



### AVIS D'OBTENTION DE CLAIMS

**AUX PROPRIÉTAIRES, LOCATAIRES DE L'ÉTAT ET TITULAIRES DE BAUX EXCLUSIFS D'EXPLOITATION DE SUBSTANCES MINÉRALES DE SURFACE**

**AUX MUNICIPALITÉS DE :** Rouyn-Noranda, Laforce et Rémigny.



Mesdames, Messieurs,

Conformément à l'article 65 de la Loi sur les mines, nous vous avisons que nous avons obtenu les claims suivants : CDC2572665, CDC2572666, CDC2572667, CDC2572668, CDC2572669, CDC2572670, CDC2572671, CDC2572672, CDC2572673, CDC2572674, CDC2572675, CDC2572676, CDC2572677, CDC2572678, CDC2572679, CDC2572680, CDC2572681, CDC2572682, CDC2572683, CDC2572684, CDC2572685, CDC2572686, CDC2572687, CDC2572688, CDC2572689, CDC2572690, CDC2572691, CDC2572692, CDC2572693, CDC2572694, CDC2572695, CDC2572696, CDC2572697, CDC2572698, CDC2572699, CDC2572700, CDC2572701, CDC2572702, CDC2572703.

Sur un terrain qui vous appartient ou qui est visé par un bail que vous avez conclu avec l'État, et qui est situé sur le territoire de la municipalité mentionnée ci-dessus.

Un claim est un droit exclusif de rechercher des substances minérales sur le terrain qui en fait l'objet. Sur les terres concédées, aliénées ou louées par l'État à des fins autres que minérales ou sur celles qui font l'objet d'un bail exclusif d'exploitation de substances minérales de surface, le titulaire de claim doit obtenir l'autorisation écrite au moins 30 jours avant d'y accéder. Il peut acquérir de gré à gré tout droit réel ou bien nécessaire à l'accès au terrain ou à l'exécution de ses travaux d'exploration minière. Le présent avis n'est pas une demande d'autorisation ni une offre d'achat. Nous communiquerons avec les propriétaires des terrains et les locataires des terrains appartenant au domaine de l'État, le cas échéant, relativement à une demande d'autorisation.

Si vous avez des questions ou des commentaires relativement au présent avis, veuillez communiquer avec nous aux coordonnées suivantes :

**Nom du titulaire de claims :** Sayona Québec inc.  
**Adresse :** 169 Chemin du Quai, La Motte (Québec) J0Y 1T0  
**Téléphone :** 819 384-3494  
**Adresse électronique :** [guy.laliberte@sayonaquebec.com](mailto:guy.laliberte@sayonaquebec.com)  
**Nom du représentant :** M. Guy Laliberté  
**Date :** 13 Août 2020



# Besoin d'une consultation médicale?

## N'attendez pas.



Si vous avez besoin de prendre un rendez-vous avec un professionnel de la santé et que vous ne présentez aucun symptôme d'allure grippale, de la gastroentérite ou de la COVID-19, communiquez avec :

- votre médecin;
- votre clinique médicale;
- votre groupe de médecine de famille;
- ou avec Info-Santé 811, si vous n'avez pas de médecin

pour obtenir une consultation par téléphone, ou encore en personne.

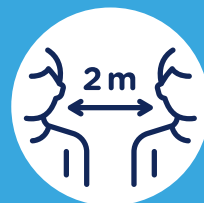
Le port du masque est obligatoire lors d'une consultation.



Toussez dans  
votre coude



Lavez  
vos mains



Gardez vos  
distances



Portez  
un masque

On continue de bien se protéger.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

 1 877 644-4545